

THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS

Office of the Asia North Area Presidency
5-10-30 Minami Azabu, Minato-ku, Tokyo, 106-0047 Japan

2018年7月9日

地域七十人，ステーク会長，伝道部会長，地方部会長，ビショップ，支部会長 各位

平成30年7月豪雨について

拝啓

このたびの、西日本を中心とする記録的な「平成30年7月豪雨」の影響で、同地域において甚大な被害が発生しています。河川の氾濫や土砂災害による多数の死者・負傷者がおられることにわたくしたちは心を痛めています。

被災された方々、お亡くなりになられた方々のご遺族には衷心よりお見舞い申し上げますとともに、ご冥福をお祈り申し上げます。

福岡・神戸・名古屋伝道部内で奉仕するすべての宣教師の安全は確認されました。現在、教会会員の安否確認作業も行われています。教会福祉部は、地元指導者また行政や社会福祉協議会、災害支援団体と連携し、支援物資やボランティアのニーズの把握に努めています。

過去の災害対応の経験から教会は、神権指導者を通じた支援活動に集中することが最も望ましいと考えています。被災地以外の会員から被災地の神権指導者へ直接、お問い合わせをなさることはご遠慮ください。地元指導者や被災者をさらに疲弊させ、混乱を招き、支援業務に支障をきたす可能性があります。

今後、ボランティア活動を含む災害対応に関する情報は、随時、日本教会公式ウェブサイト (www.ldschurch.jp) へ掲載されますのでご参照ください。

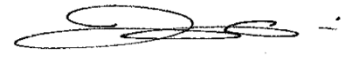
被災された方々のために引き続き、皆様の断食と祈りをお願いいたします。

敬具

アジア北地域会長会


チェン エンフワン
崔 崙煥


山下 和彦


和田 貴志

THE CHURCH OF JESUS CHRIST OF LATTER-DAY SAINTS

Office of the Asia North Area Presidency
5-10-30 Minami Azabu, Minato-ku, Tokyo, 106-0047 Japan

July 9, 2018

To: Area Seventies; Stake, Mission, District Presidents; Bishops and Branch Presidents

Dear Brethren:

July 2018 Torrential Rain

Due to the record torrential rains across western and central Japan (“July 2018 Torrential Rain”), enormous damage has occurred in the area. Our hearts ache for those who lost their lives, property or were injured due to the flooding and landslides in the area. We express our sincere condolences to victims in the area.

The safety of the full-time missionaries of Fukuoka, Kobe, Nagoya Mission is confirmed. We continue to confirm the safety of the members in the area. The church welfare department is cooperating with the leaders in the local area and disaster assistance organizations to confirm the needs of donations and voluntary support.

From past experiences, we feel it is most effective to focus on providing support from recommendations provided by local priesthood leaders. Please refrain from directly contacting the priesthood leaders in the affected areas. Direct contact may add more work to the local leaders and victims in the area, confuse them and cause delay of vital support.

The details of the voluntary work will be updated on the Country Communication Page (www.ldschurch.jp).

We encourage continued fasting and prayers for the victims of the disaster.


Sincerely,
Asia North Area Presidency



Yoon Hwan Choi



Kazuhiko Yamashita



Takashi Wada